

# Deu

## Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

כִּי־יִמָּצָא חָלֵל בְּאֶרֶץ־יְהוָה אֲשֶׁר־אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ 1  
to-you gives your-Elohim YHWH which in-the-land slain-one is-found if-  
[H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0127](#) [H4672](#)  
לְרִשְׁתָּהּ נָפֵל בַּשָּׂדֶה לֹא נֹדָע מִי הִכָּהוּ׃  
struck-him who is-known not in-the-field fallen to-possess-it  
[H5221](#) [H4310](#) [H3045](#) [H3808](#) [H5307](#) [H3423](#)

If one be found slain in the land which Jehovah thy God giveth thee to possess it, lying in the field, and it be not known who hath smitten him;

וַיֵּצְאוּ זְקֵנֶיךָ וְשֹׁפְטֶיךָ וַיִּמְדְּדוּ אֶל־הַעָרִים אֲשֶׁר סְבִיבֹת הַחָלֵל׃ 2  
and-they-shall-measure and-your-judges your-elders and-shall-go-out  
[H0413](#) [H4058](#) [H8199](#) [H2205](#) [H3318](#)  
סְבִיבֹת הַחָלֵל׃  
the-slain-one surround  
[H5439](#)

then thy elders and thy judges shall come forth, and they shall measure unto the cities which are round about him that is slain:

וְהָיָה הָעִיר הַקְּרֹבָה אֶל־הַחָלֵל וְזִקְנֵי הָעִיר וְלִקְחוּ הָעָלָל מִשְׁכָּה לֹא־בָהּ אֲשֶׁר עָבַד עֹגֶל־הַחֹמָה בְּעַל׃ 3  
and-it-shall-be the-city the-nearest to- the-slain-one elders-of the-city and-shall-take the-slain-one  
[H1961](#) [H0413](#) [H7138](#) [H2205](#) [H3947](#)  
הָעֹגֶל אֲשֶׁר לֹא־עָבַד עִיֹבָהּ הָיָה הַחֹמָה׃  
has-pulled not- which with-it has-been-worked not- which cattle heifer-of that  
[H4900](#) [H3808](#) [H5647](#) [H3808](#) [H1241](#) [H1931](#)  
בְּעַל׃  
in-yoke  
[H5923](#)

and it shall be, that the city which is nearest unto the slain man, even the elders of that city shall take a heifer of the herd, which hath not been wrought with, and which hath not drawn in the yoke;

וַהֲוִירְדוּ זְקֵנֵי הָעִיר וְהוֹרְדוּ אֶת־הָעֹגֶל הַנַּחַל אֵיתָן אֲשֶׁר לֹא־יַעֲבֹד בּוֹ וְלֹא־יִזְרָע וְעָרְפוּ־שָׁם אֶת־הָעֹגֶל בְּנַחַל׃ 4  
and-shall-bring-down elders-of the-city that the-heifer - the valley-of the-heifer  
[H3381](#) [H2205](#) [H1931](#) [H0853](#) [H0413](#) [H0386](#)  
אֲשֶׁר לֹא־יַעֲבֹד בּוֹ וְלֹא־יִזְרָע וְעָרְפוּ־שָׁם אֶת־הָעֹגֶל בְּנַחַל׃  
not- which is-worked in-it and-not is-sown and-they-shall-break-neck- there  
[H5647](#) [H3808](#) [H2232](#) [H8033](#) [H6202](#) [H0853](#)  
בְּנַחַל הָעֹגֶל׃  
in-the-valley the-heifer

and the elders of that city shall bring down the heifer unto a valley with running water, which is neither plowed nor sown, and shall break the heifer's neck there in the valley.

5 וַנִּגְשׁוּ וְהַכֹּהֲנִים בְּנֵי לֵוִי כִי יָבֹאוּ בְּחֹרֵךְ יְהוָה  
 and-shall-approach the-priests sons-of Levi for- in-them has-chosen YHWH  
[H5066](#) [H3548](#) [H3878](#) [H0977](#) [H3068](#)

וְלִבְרָכָה וְלִשְׁרָתוֹ אֱלֹהֶיךָ וְיָבֹאוּ בְּשֵׁם יְהוָה וְעַל-פִּיהֶם יִהְיֶה  
 and-to-bless to-serve-Him your-Elohim in-name-of YHWH and-upon- their-mouth shall-be  
[H1288](#) [H8334](#) [H0430](#) [H3068](#) [H8034](#) [H1961](#) [H6310](#)

כָּל-רִיב וְכָל-נִגְעַת אַף  
 every-dispute and-every-affliction  
[H3605](#) [H7379](#) [H3605](#) [H5061](#)

And the priests the sons of Levi shall come near; for them Jehovah thy God hath chosen to minister unto him, and to bless in the name of Jehovah; and according to their word shall every controversy and every stroke be.

6 וְכָל זְקֵנֵי הָעִיר הַהִוא הַקְּרֹבִים אֵל-הַחֲלָל יִרְחֲצוּ אֶת-יְדֵיהֶם  
 and-all elders-of the-city that the-near to-the-slain-one shall-wash the-hands  
[H2205](#) [H3605](#) [H1931](#) [H7138](#) [H0413](#) [H7364](#) [H0853](#)

עַל-יְדֵיהֶם הָעֵגְלָה הַעֲרוּפָה בְּנַחַל  
 over-their-hands the-heifer the-neck-broken in-the-valley  
[H3027](#) [H6202](#)

And all the elders of that city, who are nearest unto the slain man, shall wash their hands over the heifer whose neck was broken in the valley;

7 וְעָנוּ וַאֲמָרוּ יְדֵינוּ לֹא שִׁפְכָהּ (שִׁפְכוּ) אֶת-יְדֵינוּ  
 and-they-shall-answer and-they-shall-say our-hands not [have-shed] (have-shed) the-hands  
[H0559](#) [H3027](#) [H3808](#) [H8210](#) [H8210](#) [H0853](#)

וְעֵינֵינוּ לֹא רָאוּ הַדָּם הַזֶּה  
 and-our-eyes not have-seen the-this the-blood  
[H3808](#) [H7200](#) [H2088](#) [H1818](#)

and they shall answer and say, Our hands have not shed this blood, neither have our eyes seen it.

8 כִּפֹּר לְעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-פָּדִיתָ יְהוָה וְאֵל-תֵּן  
 atone for-your-people Israel whom-you-have-redeemed YHWH and-not-give  
[H3478](#) [H6299](#) [H3068](#) [H0408](#) [H5414](#)

דָּם נָקִי בְּקִרְבֵּי יִשְׂרָאֵל וְנִכְפַּר לָהֶם הַדָּם  
 blood-of innocent in-midst-of Israel and-shall-be-atoned for-them the-blood  
[H1818](#) [H7130](#) [H3478](#) [H1992](#) [H1818](#)

Forgive, O Jehovah, thy people Israel, whom thou hast redeemed, and suffer not innocent blood to remain in the midst of thy people Israel. And the blood shall be forgiven them.

9 וְאַתָּה יִשְׂרָאֵל תִּבְעַר הַדָּם הַנָּקִי מִקִּרְבֶּךָ כִּי-תַעֲשֶׂה הַיָּשָׁר  
 and-you shall-purge the-blood the-innocent from-your-midst for-you-shall-do the-right  
[H1818](#) [H7130](#) [H3477](#)

בְּעֵינֵי יְהוָה  
 in-eyes-of YHWH  
[H3068](#)

So shalt thou put away the innocent blood from the midst of thee, when thou shalt do that which is right in the eyes of Jehovah.

10 אֱלֹהֶיךָ יְהוָה וַיִּתֵּן וְיָבִיךָ עַל-לְמַלְחָמָה תֵּצֵא כִּי-  
 your-Elohim YHWH and-gives-him your-enemies against-to-the-battle you-go-out when-  
[H0430](#) [H3068](#) [H5414](#) [H0341](#) [H4421](#) [H3318](#)

וְיָבִיךָ וְשָׁבִיתָ בְּיָדְךָ  
 his-captives and-you-take-captive into-your-hand  
[H7617](#) [H3027](#)

When thou goest forth to battle against thine enemies, and Jehovah thy God delivereth them into thy hands, and thou carriest them away captive,

11 בְּשִׁבְיָהּ וְרָאִיתָ וְחָשַׁקְתָּ יָפֵת-תָּאֵר אֵשֶׁת בְּשִׁבְיָהּ וְרָאִיתָ  
 in-her and-you-desire form beautiful-woman-of among-the-captives and-you-see  
[H8389](#) [H3303](#) [H0802](#) [H7633](#) [H7200](#)

וְלָקַחְתָּ לָּךְ לְאִשָּׁה:  
 and-you-take for-yourself as-wife  
[H0802](#) [H3947](#)

and seest among the captives a beautiful woman, and thou hast a desire unto her, and wouldest take her to thee to wife;

12 וְהֵבֵאתָהּ אֵלַי תֹּדֵף וְנִלְחַחְתָּ אֶת-רֹאשָׁהּ בֵּיתְךָ  
 and-you-bring-her to- amidst-of and-she-shall-shave your-house  
[H08432](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0853](#) [H1548](#)

וְעָשְׂתָה אֶת-צַפְרֵנֶיהָ:  
 and-she-shall-do her-nails  
[H6856](#) [H0853](#)

then thou shalt bring her home to thy house; and she shall shave her head, and pare her nails;

13 וְהִסִּירָהּ אֶת-שְׂמֹלֶת שִׁבְיָהּ מֵעָלֶיהָ וַיֵּשְׁבָה  
 and-she-shall-remove - garment-of her-captivity from-upon-her and-she-shall-dwell  
[H0853](#) [H5493](#) [H8071](#) [H7633](#) [H3427](#)

וּבְכִתְיָהּ וּבְיָמֶיהָ אִמָּהּ וְאָתָּה אָבִיהָ וְיָרַח אֶת-אִמָּהּ וְיָרַח  
 and-she-shall-weep in-your-house - and- her-father and- her-mother month-of days  
[H0853](#) [H1058](#) [H0853](#) [H0001](#) [H0517](#) [H3391](#) [H3117](#)

וְאַחֵר וְאַחֵר כֵּן תָּבוֹא אֵלֶיהָ וּבְעֵלְתָּהּ וְהָיְתָה לָּךְ  
 and-after thus you-shall-come to-her and-you-shall-marry-her and-she-shall-be for-you  
[H0413](#) [H0935](#) [H1166](#) [H1166](#) [H1961](#)

וְהָיְתָה לָּךְ לְאִשָּׁה:  
 and-she-shall-be for-you as-wife  
[H0802](#)

and she shall put the raiment of her captivity from off her, and shall remain in thy house, and bewail her father and her mother a full month: and after that thou shalt go in unto her, and be her husband, and she shall be thy wife.

14 וְהָיְתָה אִם-לֹא חָפְצְתָּ בָּהּ וְשִׁלַּחְתָּהּ לְנַפְשָׁהּ  
 and-it-shall-be if-not you-delight in-her and-you-shall-send-her to-her-desire  
[H3808](#) [H1961](#) [H3808](#) [H7971](#) [H5315](#)

וּמְכַרָּהּ לֹא-תִמְכְּרָנָהּ בְּכֶסֶף לֹא-תִתֵּן בָּהּ וְתִתְּמַר  
 and-selling not-you-shall-sell-her for-the-silver not-you-shall-treat-as-slave because in-her  
[H4376](#) [H3808](#) [H4376](#) [H3808](#) [H3701](#) [H3808](#) [H8478](#)

וְעָנִיתָהּ: אֲשֶׁר  
 you-have-humbled-her that  
 8 9

And it shall be, if thou have no delight in her, then thou shalt let her go whither she will; but thou shalt not sell her at all for money, thou shalt not deal with her as a slave, because thou hast humbled her.

15  
 כִּי־ תִהְיוּן לְאִישׁ שְׁתֵּי נָשִׁים הָאֶתְתָּ אֹהֶבָה וְהָאֶתְתָּ שְׂנֹאָה  
 if-belong to-a-man two wives the-one the-one loved and-the-one hated  
[H1961](#) [H0376](#) [H8147](#) [H0802](#) [H0259](#) [H0157](#) [H0259](#) [H8130](#)  
 וְיִלְדוּ־ לּוֹ בָנִים הָאֶהוּבָה וְהַשְּׂנֹאָה וְהָיָה תִּבְנֶן הַבְּכוֹר  
 and-they-bear- for-him sons the-loved and-the-hated and-is the-son the-firstborn  
[H3205](#) [H0157](#) [H8130](#) [H1961](#) [H1060](#)  
 לְשֹׂנְאָה:  
 to-the-hated  
[H8146](#)

If a man have two wives, the one beloved, and the other hated, and they have borne him children, both the beloved and the hated; and if the first-born son be hers that was hated;

16  
 וְהָיָה בְיוֹם הַנְּחִילוֹ אֶת־ בָּנָיו אֵת אֲשֶׁר־ יִהְיֶה  
 and-it-shall-be in-day-of his-causing-to-inherit - his-sons - that-which- shall-be  
[H1961](#) [H3117](#) [H5157](#) [H0853](#) [H0853](#) [H1961](#)  
 לּוֹ לֹא יוּכַל לְבַכֵּר אֶת־ בְּנוֹ הָאֶהוּבָה עַל־ פְּנֵי בְנוֹ־  
 to-him not he-is-able to-treat-as-firstborn - son-of- the-loved over- face-of son-of-  
[H3808](#) [H3201](#) [H1069](#) [H0853](#) [H0157](#) [H6440](#)  
 הַשְּׂנֹאָה הַבְּכוֹר:  
 the-hated the-firstborn  
[H8130](#) [H1060](#)

then it shall be, in the day that he causeth his sons to inherit that which he hath, that he may not make the son of the beloved the first-born before the son of the hated, who is the first-born:

17  
 כִּי־ אֶת־ הַבְּכוֹר בְּנוֹ הַשְּׂנֹאָה יִכִּיר לָתֵת לּוֹ  
 for- - the-firstborn son-of- the-hated he-shall-acknowledge to-give to-him  
[H0853](#) [H1060](#) [H8130](#) [H5414](#)  
 פִּי שְׁנֹוּם בְּכֹל אֲשֶׁר־ יִמָּצֵא לּוֹ כִּי־ הוּא רֵאשִׁית אָזְנוֹ  
 portion-of two in-all which- is-found to-him for- he beginning-of his-strength  
[H6310](#) [H8147](#) [H3605](#) [H4672](#) [H1931](#) [H7225](#) [H0202](#)  
 לּוֹ מִשְׁפָּט הַבְּכֹרֶה:  
 to-him right-of the-birthright  
[H4941](#) [H1062](#)

but he shall acknowledge the first-born, the son of the hated, by giving him a double portion of all that he hath; for he is the beginning of his strength; the right of the first-born is his.

18  
 כִּי־ יִהְיֶה לְאִישׁ בֶּן־ סוֹרֵר וּמוֹדֵה וְאִינּוֹ שֹׁמֵעַ בְּקוֹל  
 if-belong to-a-man son stubborn and-rebellious not-he heeding to-voice-of  
[H1961](#) [H0376](#) [H5637](#) [H4784](#) [H0369](#) [H8085](#)  
 אָבִיו וּבְקוֹל אִמּוֹ וַיִּכְרוּ אֹתוֹ וְלֹא יִשְׁמַע אֲלֵיהֶם:  
 his-father and-to-voice-of his-mother and-they-discipline him and-not he-heeds to-them  
[H0001](#) [H0517](#) [H3256](#) [H0853](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#)

If a man have a stubborn and rebellious son, that will not obey the voice of his father, or the voice of his mother, and, though they chasten him, will not hearken unto them;

אֶל-	אִתּוֹ	וְהוֹצִיאֵהוּ	וְאִמּוֹ	אָבִיו	בּוֹ	וְתִפְּשֵׁהוּ	
to-	him	and-they-shall-bring-out	and-his-mother	his-father	in-him	and-shall-seize	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0517</a>	<a href="#">H0001</a>		<a href="#">H8610</a>	
			מְקוֹמוֹ:	שַׁעַר	וְאֶל-	עִירוֹ	זְקֵנָיו
			his-place	gate-of	and-to-	his-city	elders-of
			<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H8179</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H2205</a>

then shall his father and his mother lay hold on him, and bring him out unto the elders of his city, and unto the gate of his place;

אֵינְנִי	וּמְרִידָהּ	סוֹרֵר	זֶה	בְּנֵנוּ	עִירוֹ	זְקֵנָיו	אֶל-	וְאָמְרוּ
not-he	and-rebellious	stubborn	this	our-son	his-city	elders-of	to-	and-they-shall-say
<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4784</a>	<a href="#">H5637</a>	<a href="#">H2088</a>			<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>
						וְסֹבֵא:	זוֹלָל	בְּקוֹלֵנוּ
						and-drunkard	glutton	to-our-voice
						<a href="#">H5435</a>		שָׁמַע
								heeding
								<a href="#">H8085</a>

and they shall say unto the elders of his city, This our son is stubborn and rebellious, he will not obey our voice; he is a glutton, and a drunkard.

	וְנָתַתְּ	בְּאֲבָנִים	עִירוֹ	אֲנָשֵׁי	כָּל-	וְרָנְמָהוּ	
	and-he-shall-die	with-the-stones	his-city	men-of	all-	and-shall-stone-him	
	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H0068</a>		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7275</a>	
ס	וַיִּירָאוּ:	יִשְׁמְעוּ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל-	מִקְרַבְךָ	הָרָע	וּבְעֵרְתָּ
¶	and-shall-fear	shall-hear	Israel	and-all-	from-your-midst	the-evil	and-you-shall-purge
	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7130</a>	<a href="#">H7451</a>	

And all the men of his city shall stone him to death with stones: so shalt thou put away the evil from the midst of thee; and all Israel shall hear, and fear.

וְתִלִּיתְךָ	וְהוּמָת	מוֹת	מִשְׁפַּט־	חַטָּא	בְּאִישׁ	יְהִינָה	וְכִי-
and-you-hang	and-he-is-put-to-death	death	judgment-of-	sin-of	in-a-man	is	and-if-
<a href="#">H8518</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H4194</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H2399</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1961</a>	
						עֵץ:	אִתּוֹ
						tree	upon-
						<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H0853</a>

And if a man have committed a sin worthy of death, and he be put to death, and thou hang him on a tree;

תִּקְבְּרֵנּוּ	קָבֹר	כִּי-	הָעֵץ	עַל-	נִבְלָתוֹ	תֵּלִין	לֹא-
you-shall-bury-him	burying	for-	the-tree	upon-	his-corpse	shall-remain-overnight	not-
<a href="#">H6912</a>	<a href="#">H6912</a>		<a href="#">H6086</a>		<a href="#">H5038</a>		<a href="#">H3808</a>
	אֶת-	תִּטְמָא	וְלֹא	תִּלְוִי	אֱלֹהִים	קִלְלַת	כִּי-
	-	you-shall-defile	and-not	is-hanged	Elohim	curse-of	for-
	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8518</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H7045</a>	<a href="#">H1931</a>
		בַּיּוֹם	תְּהוּא	כִּי-	תְהוּא	בַּיּוֹם	כִּי-
		on-the-day	that	for-	that	on-the-day	that
		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1931</a>
	ס	נִחְלָה:	לָךְ	נָתַן	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֲשֶׁר
	¶	as-inheritance	to-you	gives	your-Elohim	YHWH	which
		<a href="#">H5159</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0127</a>

his body shall not remain all night upon the tree, but thou shalt surely bury him the same day; for he that is hanged is accursed of God; that thou defile not thy land which Jehovah thy God giveth thee for an inheritance.